

Hermann Simon (Hrsg./Ed.)

Unternehmenskultur und Strategie

Herausforderungen im globalen Wettbewerb

Corporate Culture and Strategy

Challenges in Global Competition

Die Beiträge sind erschienen im/
The articles have been published in the

Frankfurter «Allgemeine Stellenmarkt

Frankfurter Allgemeine Zeitung im Buch

Inhalt/Contents

Vorwort	5
<i>Foreword</i>	7
Teil 1: Unternehmensführung und Unternehmenskultur.	15
<i>Part I: Corporate Leadership and Corporate Culture</i>	15
1. Vision und Unternehmenskultur.	17
<i>Vision and Corporate Culture</i>	17
1.1 Mode oder mehr?	17
<i>More Than a Fad?</i>	19
1.2 Mut zur Vision.	21
<i>Courage to Have a Vision</i>	23
1.3 Vision und Realität	25
<i>Vision and Reality</i>	27
1.4 Visionsinhalte	29
<i>The Contents of Visions</i>	31
2. Strategie und Unternehmenskultur.	33
<i>Strategy and Corporate Culture</i>	33
2.1 Strategie und Kultur.	33
<i>Strategy and Culture</i>	35
2.2 Kompetenzen, Marktchancen und Kultur.	37
<i>Competencies, Market Opportunities and Culture</i>	39
2.3 Preise, Kosten und Kultur.	41
<i>Price, Costs and Culture</i>	43
2.4 Wettbewerb und Kultur.	45
<i>Competition and Culture</i>	47
3. Wachstum und Kultur.	49
<i>Growth and Culture</i>	49
3.1 Wachstumskultur: Würth.	49
<i>Growth-Oriented Culture: Würth</i>	57
3.2 Kultur im Start-up-Unternehmen.	53
<i>Corporate Culture in Startups</i>	55
3.3 Unternehmensphasen und Kultur.	57
<i>Corporate Phases and Corporate Culture</i>	59
3.4 Kultur und Erfolg	61
<i>Culture and Success</i>	63

4.	Entrepreneurship und Unternehmenskultur.	65
	<i>Entrepreneurship and Corporate Culture.</i>	65
4.1	Marktführerschaft und Kultur.	65
	<i>Market Leadership and Culture.</i>	67
4.2	Hidden Champions-Kulturen.	69
	<i>The Cultures of Hidden Champions.</i>	71
4.3	Kultur der Selbständigkeit.	73
	<i>Entrepreneurial Culture.</i>	75
4.4	Unternehmenskultur in Familienunternehmen.	77
	<i>Corporate Culture in Family Businesses.</i>	79
	Teil 2: Management von Unternehmenskultur.	81
	Part 2: Managing Corporate Culture.	81
5.	Werkzeuge der Unternehmenskultur.	83
	<i>Tools of Corporate Culture.</i>	83
5.1	Kultur meßbar machen.	83
	<i>Measuring Corporate Culture.</i>	85
5.2	Managementinnovationen.	87
	<i>Management Innovations.</i>	89
5.3	Problemlösung und Kommunikation.	91
	<i>Problem-Solving and Communication.</i>	93
5.4	Polaritätsmanagement.	95
	<i>Polarity Management.</i>	97
6.	Wissensmanagement und Unternehmenskultur.	99
	<i>Knowledge Management and Corporate Culture.</i>	99
6.1	Wissen und Kultur.	99
	<i>Knowledge and Culture.</i>	101
6.2	Wissensmanagement.	103
	<i>Knowledge Management.</i>	105
6.3	Das Babylon-Phänomen.	107
	<i>The Babylon Phenomenon.</i>	109
6.4	Kultur in Geistesleistungsunternehmen.	111
	<i>Culture in Brainware Companies.</i>	113
7.	Wandel und Unternehmenskultur.	115
	<i>Change and Corporate Culture.</i>	115
7.1	Kontinuität und Kultur.	115
	<i>Continuity and Culture.</i>	117

7.2	Chaos, Ordnung und Kultur.	119
	<i>Chaos, Order and Culture.</i>	121
7.3	Management kulturellen Wandels.	123
	<i>Managing Cultural Change.</i>	125
7.4	Widerstand gegen Veränderung	127
	<i>Resistance to Change.</i>	129
8.	Evolutionäre Unternehmenskulturen	131
	<i>Evolutionary Corporate Cultures.</i>	131
8.1	Transformation und Kultur	131
	<i>Transformation and Culture.</i>	133
8.2	Freiheit und Waterline.	135
	<i>Freedom and Waterline.</i>	137
8.3	Evolution	139
	<i>Evolution.</i>	141
8.4	Von der Monopol- zur Wettbewerbskultur.	143
	<i>The Transition from a Monopolistic to a Competitive Culture . . .</i>	155
Teil 3: Die internationale Dimension von Unternehmenskultur.		147
Part 3: The International Dimension of Corporate Culture.		147
9.	Globalisierung und Unternehmenskultur.	149
	<i>Globalization and Corporate Culture.</i>	149
9.1	Mentale Internationalisierung.	149
	<i>Mental Internationalization.</i>	151
9.2	Interkulturelle Kompetenz.	153
	<i>Intercultural Competence.</i>	155
9.3	Übertragbarkeit von Managementkonzepten.	157
	<i>Transferability of Management Concepts.</i>	159
9.4	Kundenorientierung und Landeskultur.	161
	<i>Customer Orientation and National Culture.</i>	163
10.	Unternehmenskulturen des Westens.	165
	<i>Western Corporate Cultures.</i>	165
10.1	Unternehmenskulturen in den USA und Deutschland.	165
	<i>Corporate Cultures in the United States and Germany.</i>	167
10.2	Europäische Integration und Unternehmenskultur.	169
	<i>European Integration and Corporate Culture.</i>	177
10.3	Unternehmenskultur in Frankreich	173
	<i>Corporate Culture in France.</i>	175

10.4	Unternehmenskultur in Rußland	177
	<i>Corporate Culture in Russia</i>	179
11.	Unternehmenskulturen Asiens	181
	<i>Corporate Cultures in Asia</i>	181
11.1	Fließendes Denken	181
	<i>Fluid Thinking</i>	183
11.2	Vorliebe für Ordnung	185
	<i>Desirefor Order</i>	187
11.3	Lernen in chinesischen Unternehmen	189
	<i>Learning in Chinese Companies</i>	197
11.4	Kultur in der Krise	193
	<i>Culture in Crisis</i>	195
	Teil 4: Märkte und Unternehmenskultur	197
	Part 4: Markets and Corporate Culture	197
12.	Kunde und Unternehmenskultur	199
	<i>Customers and Corporate Culture</i>	199
12.1	Kundenorientierung	199
	<i>Customer Orientation</i>	207
12.2	Wege zur Kultur des Dienens	203
	<i>Establishing a Service Culture</i>	205
12.3	Servicekultur	207
	<i>Service Culture</i>	209
12.4	Kultur und Slogan	211
	<i>Culture and Slogan</i>	213
13.	Arbeits- und Kapitalmarkt	215
	<i>Labor and Capital Markets</i>	215
13.1	Kultur und Arbeitsmarkt	215
	<i>Culture and the Labor Market</i>	217
13.2	Kultur als Attraktivitätsfaktor	219
	<i>Corporate Culture and Employer Attractiveness</i>	227
13.3	Kultur und Aktienoptionen	223
	<i>Culture and Stock Options</i>	225
13.4	Kultur und Akquisitionspreis	227
	<i>Culture and Acquisition Price</i>	229

Teil 5: Akquisitionen, Allianzen und Unternehmenskultur.	231
Part 5: Acquisitions, Alliances and Corporate Culture.	231
14. Akquisitionen und Fusionen.	233
<i>Acquisitions and Mergers.</i>	233
14.1 Hochzeiten mit Hindernissen.	233
<i>Barriers at the Altar.</i>	235
14.2 Wege aus der Kulturfalle.	237
<i>Ways out of the Culture Trap.</i>	239
14.3 Konflikt der Kulturen.	241
<i>Conflict of Cultures.</i>	243
14.4 Kultur und Fusion: Der Fall W&W.	245
<i>Culture and Mergers: The Case W&W.</i>	247
15. Integration.	249
<i>Integration.</i>	249
15.1 Maßnahmen der Kulturanpassung.	249
<i>Steps towards Culture Integration.</i>	257
15.2 Anpassung durch Projektarbeit.	253
<i>Integration through Project Work.</i>	255
15.3 Geschwindigkeit als Erfolgsfaktor.	257
<i>Speed as a Success Factor.</i>	259
15.4 Probleme der Erfolgsmessung.	261
<i>Problems of Measuring Success.</i>	263
16. Allianzen und Kooperationen.	265
<i>Alliances and Partnerships.</i>	265
16.1 Kooperation und Kultur.	265
<i>Cooperation and Culture.</i>	267
16.2 Kultur und strategische Allianzen.	269
<i>Culture and Strategie Alliances.</i>	277
16.3 Kultur und Outsourcing.	273
<i>Culture and Outsourcing.</i>	275
16.4 Kulturdifferenzen zwischen Anbieter und Kunde.	277
<i>Cultural Differences between Supplier and Customer.</i>	279

Teil 6: Mensch, Gesellschaft und Unternehmenskultur	281
Part 6: People, Society and Corporate Culture	281
17. Führungskraft und Unternehmenskultur	283
<i>The Manager and Corporate Culture</i>	283
17.1 Berufskultur versus Unternehmenskultur	283
<i>Professional Culture vs. Corporate Culture</i>	285
17.2 Charismatische Führung: Fluch oder Segen?	287
<i>Charismatic Leadership: Blessing or Curse?</i>	289
17.3 Die Managementelite	291
<i>The Management Elite</i>	293
17.4 Topmanagement - national oder international?	295
<i>Top Management - National or International?</i>	297
18. Gesellschaftliche Dimensionen von Unternehmenskultur	299
<i>Societal Dimensions of Corporate Culture</i>	299
18.1 Gesellschaft und Kultur	299
<i>Society and Culture</i>	301
18.2 Kultur einer privaten Hochschule	303
<i>Culture of a Private University</i>	305
18.3 Unternehmenskultur in der Zeitenwende	307
<i>Corporate Culture at the Turn of the Age</i>	309
18.4 Die Kultur von Nestle	311
<i>Nestle's Corporate Culture</i>	313
19. Unternehmenskultur im 21. Jahrhundert	315
<i>Corporate Culture in the 21st Century</i>	315
19.1 Sprache und Talente	315
<i>Language and Talents</i>	317
19.2 Älterwerden und Anti-Aging	319
<i>Aging and Anti-Aging</i>	327
19.3 Lernen und Qualifikation	323
<i>Learning and Qualification</i>	325
19.4 Sinnsuche	327
<i>The Search for Meaning</i>	329
Die Autoren/Tfce Authors	331